



Parks
Canada

Parcs
Canada



RETURN BIDS TO:

RETOURNER LES SOUMISSIONS À:

Agence Parcs Canada
635, 8^e Avenue S.-O., bureau 1300
Calgary (Alberta) T2P3M3
Télécopieur : 403-292-4475

AMENDMENT / MODIFICATION

002

Tender To: Parks Canada Agency

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

Soumission aux: l'Agence Parcs Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du Chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici et sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

Comments - Commentaries

Vendor/Firm Name and Address
Raison sociale et adresse du
fournisseur/de l'entrepreneur

Issuing Office - Bureau de distribution

Agence Parcs Canada
Bureau 1300
635, 8^e Avenue S.-O.
Calgary (Alberta) T2P3M3

Title-Sujet Réfection des ponts de la rivière Miette et de la rivière Athabasca Parc national Jasper		
Solicitation No. - No. de l'invitation 5P420-15-5276/A		Date: 24 décembre 2015
GETS Reference No. - No de reference de SEAG PW-15-00712802		Amendment No. - N° de la modif. 002
Solicitation Closes:		
at - à 14 h	on - le 13 janvier 2016	Time Zone - Fuseau horaire MST - HNR
F.O.B. - F.A.B. Plant-Usine: <input type="checkbox"/> Destination: <input checked="" type="checkbox"/> Other-Autre: <input type="checkbox"/>		
Address Inquiries to: - Adresser toute demande de renseignements à : Jen Maheu		
Telephone No. - No de téléphone (403) 292-8502		Fax No. - No de FAX: (403) 292-4475
Destination of Goods, Services, and Construction: Destinations des biens, services et construction: See Herein - Voir ici		

TO BE COMPLETED BY THE BIDDER (type or print)

Vendor/Firm Name	
Address - Adresse	
Name of person authorized to sign on behalf of the Vendor/Firm Nom de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur	
Titale - Titre	
Telephone No. - N° de telephone: _____	
Facsimile No. - N° de télécopieur: _____	
Signature	Date

Modification n° 2

Cette modification a été créée pour distribuer les réponses aux questions soumise par les soumissionnaires et pour faire des modifications au tableau des prix unitaires :

1) QUESTIONS DES SOUMISSIONNAIRES

Q1 La section sur les plans du dossier d'appel d'offres est incomplète, plus particulièrement en ce qui a trait au pont de la rivière Athabasca (est). Elle contient seulement les pages 8 et 9 (d'un total de 15 pages). Le dossier de plans et les dessins d'archive sont absents pour cette structure de pont. Ces documents devront être ajoutés dès que possible.

R1 Le dossier d'appel d'offres est complet. Le présent appel d'offres comprend la fourniture et la livraison de poutres pour le pont de la rivière Athabasca (est) uniquement comme il est indiqué sur le formulaire de prix et dans les spécifications du projet.

Q2 Le projet adjacent de réfection du pont de la rivière Athabasca (ouest) pose un gros problème de coordination pour les travaux effectués sur le pont de la rivière Athabasca (est). Les deux structures se trouvent à environ 60 mètres l'une de l'autre (15 poteaux de glissières de sécurité se trouvent entre les deux structures; on trouve environ 4 mètres entre les poteaux faits d'une poutre fragile en W). La même route à deux voies non divisées passe en séquence par les deux structures. Les projets sont non seulement à proximité, mais ils sont aussi réalisés l'un par-dessus l'autre. Il n'y a même pas assez de place pour mettre une pancarte « Fin des travaux » entre les deux structures ou pour mettre des pancartes « Travaux de construction ». Les deux projets devront partager le même plan de circulation pendant tous les travaux. Si les deux projets sont en cours au même moment, le plan de circulation du pont ouest sera le même que celui du pont est.

- Plusieurs activités de chaque projet seront effectuées à peu près en même temps. Exemples dignes de mention : les dates d'enlèvement et d'érection des poutres, le côté sur lequel les travaux seront effectués sur les deux structures et le coulage des tabliers en béton. Nous recommandons même vivement l'utilisation des mêmes grues sur les chantiers, en particulier celle qui se trouvera entre les deux structures.

- La nuit, les feux de circulation pour les voies alternantes peuvent seulement être placés aux extrémités des deux projets et non entre les deux structures. Les placer entre les structures sans utiliser la même minuterie entraînerait presque certainement le passage de la circulation des deux côtés en même temps; la circulation serait donc bloquée, ce qui doit être évité.

- Tout problème de coordination dans l'un ou l'autre des projets entraînerait probablement des retards dans les deux projets; les conflits entre différents entrepreneurs seront aussi difficiles à éviter.

La seule solution pour éviter tous les conflits serait d'enlever les travaux de construction à effectuer sur le pont de la rivière Athabasca (est) du présent appel d'offres. Ensuite, la première option serait d'obtenir un prix de l'équipe qui effectue les travaux sur le pont ouest et de lui demander si elle serait prête à entreprendre les autres travaux cette année (en se servant du même plan de circulation et du même équipement qu'elle aurait sur place); l'équipe réaliserait donc un plus gros projet qui inclurait les travaux à effectuer sur les deux structures. L'autre option serait de retarder la réfection du pont de la rivière Athabasca (est) jusqu'à après l'achèvement des travaux du pont ouest, probablement l'année suivante.

R2 Comme il est mentionné dans la réponse n° 1, le présent appel d'offres comprend seulement la fourniture et la livraison de poutres pour le pont de la rivière Athabasca (est). Il n'y a aucun problème lié à la coordination avec les travaux effectués sur le pont de la rivière Athabasca (ouest).

Q3 Dans le cadre d'une inspection des lieux, il a été noté que les rives dans les secteurs de remblai de la culée sont plutôt raides sur le côté ouest du pont. En raison de la grosseur et du poids des poutres, une grue plus grosse sera requise pour l'enlèvement et l'installation. Une empreinte plus grosse sera nécessaire. Dans le cadre de ces travaux, peut-on réduire la largeur des voies disponibles à la circulation à environ 3 ou 3,5 m?

R3 Une réduction de courte durée des voies disponibles pendant les levages à l'aide d'une grue (etc.) sera considérée pendant les travaux; ce changement sera toutefois sujet à l'approbation du représentant ministériel.

Q4 Si du remblai stabilisé est nécessaire pour permettre l'empreinte des grues, est-ce que ce remblai peut être déposé, semé et laissé sur place à la suite de l'utilisation?

R4 Veuillez vous référer à la clause 1.11, section 01 35 43 des procédures environnementales et de l'analyse d'impact de base. Il faut minimiser toute répercussion et toute végétation perturbée devra être remise en végétation à l'aide de plantes indigènes.

Q5 Y a-t-il un rapport géotechnique disponible pour le décaissement?

R5 Non, aucun rapport n'est disponible.

Q6 Veuillez fournir l'adresse exacte de l'endroit où seront entreposées les poutres du pont de la rivière Athabasca (est) après la livraison.

R6 L'endroit où les poutres seront entreposées pourrait changer selon la date de livraison proposée. Ce sera toutefois à l'intérieur du parc national Jasper.

Q7 Y a-t-il une date prévue pour la livraison des poutres du pont de la rivière Athabasca (est)? Ou est-ce la même date que celle de l'achèvement du marché?

R7 Il n'y a pas de date différente pour la livraison des poutres du pont de la rivière Athabasca (est). Il s'agit de la même que celle de l'achèvement du marché.

Q8 En ce qui concerne l'article de la soumission n° 15 – Réf. spéc. 34 71 13.01 – Atténuateurs d'impact, nous avons remarqué pendant la visite des lieux que des atténuateurs étaient déjà installés dans les quatre coins. Doivent-ils être remplacés par un différent type d'atténuateur? Peut-on réutiliser ceux qui sont déjà là (voir les photos ci-jointes)? Devrait-on supprimer cet article?

R8 Les atténuateurs n'ont pas à être remplacés. Ils seront réutilisés. Cet article sera supprimé.

2) TABLEAU DES PRIX UNITAIRES

Supprimer

15	34 71 13.01	Atténuateurs d'impact	Chaque	4	\$ _____	\$ _____
----	-------------	-----------------------	--------	---	----------	----------

Toutes les autres modalités demeurent inchangées.